

¿QUÉ PASA? – MUNDO LATINO



2023-09-30

Programmanus

Producent: Fredrik Jansson

SERGIO: Bienvenidos una vez más a “Que pasa – Mundo latino”. Soy Sergio y les envío un caluroso saludo desde Suecia.

En el episodio de hoy empezamos hablando sobre los derechos de la comunidad LGBTQ y nos vamos directamente a Argentina. Alex Margulis nos cuenta cómo fue “salir del closet” para una persona homosexual en Buenos Aires.

Salir del closet en Argentina

ALEX MARGULIS: Sí, acá en Argentina estamos orgullosos de ser el primer país donde los homosexuales pudieron casarse. En 2011 escribí un libro sobre un tal Alex Freire. Se tituló “Alex, la vida de un militante gay”.

Alex, junto a José di Bello, fueron la primera pareja del mismo sexo que se casaron en Argentina.

Él hoy nos cuenta cómo era la sociedad argentina en los años 80 cuando salió del closet.

ALEX FREIRE: Lo hacía en soledad, y lo hacía sin apoyo de los libros de escuela, sin apoyo de la televisión.

MARGULIS: Cuando Alex era joven se veía la homosexualidad como una enfermedad y una perversión.

ALEX FREIRE: Desde la ciencia médica se validaba la figura de enfermedad. Hablaban de las personas homosexuales, refiriéndose a ellas como:

- *degenerados*
- *amorales*
- *inmorales*

Así es como mis primeras relaciones sexuales durante la adolescencia fueron como en secreto. Las discotecas en aquel entonces sufrían a razias policiales.

ALEX MARGULIS: Después de haber sufrido estos acosos ha sido muy importante para Alex seguir luchando por los derechos de la comunidad LGBTQ+.

salir del closet

komma ut ur garderoben

orgullosos

stolta

se casaron

de gifte sig

nos cuenta

han berättar för oss

la sociedad

sambället

en soledad

i ensamhet

sin apoyo

utan stöd

la ciencia médica

medicinska

vetenskapen

se validaba

här: sågs som

degenerados

moraliskt förfallna

en secreto

i hemlighet

sufrían

här: blev utsatta för

acosos

trakasserier

seguir luchando

fortsätta kämpa

La marcha del orgullo: “¡Viva la marcha del orgullo!”

ALEX MARGULIS: Justamente, para seguir reclamando estos derechos existe La marcha del orgullo.

Es una enorme manifestación acá en Buenos Aires. Empezó como un movimiento pequeño en 1992, pero ahora más de un millón de personas se reúnen en la famosa Plaza de Mayo.

Ahora me pregunto. A pesar de los logros, ¿todavía hay prejuicios contra personas que no son heterosexuales?

Malva es una mujer de 26 años que trabaja en un club de tenis. Le pregunto si ella cree que la vida de una persona no heterosexual es difícil hoy en día.

MALVA: Sí, siempre hemos estado con un tema tabú de que lo normal es hombre y mujer.

ALEX MARGULIS: Malva piensa que sí es difícil. Me cuenta que tiene un tío de 22 años. Es hombre, pero se siente y se viste como una mujer.

MALVA: Tengo un tío, o tía, en realidad. Bueno, le decimos tía, porque él dice que es una mujer y en la familia lo aceptamos así.

ALEX MARGULIS: Su tía está aceptada en la familia, pero sufre de comentarios insultantes en la calle.

MALVA: Constantemente él, o ella, sufre de eso, de que hay personas que puedan decirle cosas.

ALEX MARGULIS: Hoy en día hay leyes antidiscriminatorias que favorecen a la comunidad LGBT. Por ejemplo, desde el 2021 en Argentina se puede obtener un documento nacional de identidad no binario, es decir, no hace falta definirse ni como mujer ni como hombre.

Sin embargo, el machismo sigue generando violencia. En 2022 hubo 134 asesinatos de personas pertenecientes a esta comunidad.

(<https://www.notaalpie.com.ar/2022/05/02/argentina-2022-134-muertes-violentas-de-mujeres-travestis-y-trans/>)

ALEX MARGULIS: Volvemos con Alex Freire. Él nos cuenta sobre las principales humillaciones que sufren estos individuos.

ALEX FREIRE: Bullying escolar, maltrato familiar, discriminación...

ALEX MARGULIS: A pesar de los derechos legales, ¿sigue siendo un problema entonces?

ALEX FREIRE: ¡Por supuesto!

derechos

rättigheter

se reúnen

de samlas

a pesar de los

logros

trots framstegen

prejuicios

fördomar

tía/tía

farbror/faster

se viste

hon klär sig

comentarios

insultantes

förolämpande

kommentarer

favorecen

gynnar

obtener

få

asesinatos

mord

pertenecientes

som tillhör

humillaciones

förödmjukelser

bullying escolar

mobbning i skolan

trans y travestis

transpersoner

ALEX MARGULIS: Según Alex la discriminación es más fuerte, sobre todo contra las personas trans y travestis.

ALEX FREIRE: *En particular en las personas trans y de las personas travestis es el que todavía tiene más retraso en conquistas y siguen siendo marginadas del empleo.*

ALEX MARGULIS: A pesar de todo eso, Alex es optimista.

ALEX FREIRE: *Yo soy muy optimista. Primero, porque Argentina es un país maravilloso que ha logrado exportar derechos.*

ALEX MARGULIS: ¿Exportar derechos? Alex Freire nos lo explica.

ALEX FREIRE: *Una persona travesti, una persona trans, puede venir a mi país y sin renunciar a su identidad nacional de origen, sin dejar de ser un peruano reconocido en Perú como Carlos, esa persona puede ser reconocida en mi país como María.*

ALEX MARGULIS: Es decir, hay personas que vienen a Argentina para obtener un documento de identidad con el sexo con el que ellos o ellas se identifican, o un documento de identidad no binario.

Alex Margulis, desde Buenos Aires, Argentina.

Las campeonas y el beso

La selección española: "Campeonas del mundo"

SERGIO: El equipo femenino de España ganó el Mundial de fútbol este verano. Pero, debajo de la alegría y las celebraciones, se escondía otro asunto. Antes del torneo, 15 de las jugadoras habían exigido la dimisión del entrenador, Jorge Vilda. Y se negaban simplemente a participar en el Mundial con este entrenador. La federación española no aceptó sus demandas y eligió sustituirlas por otras jugadoras.

Después de la victoria el presidente de la federación, Luis Rubiales, perdió la cabeza. Le dio un beso en los labios a la jugadora Jenny Hermoso.

Jenny Hermoso: "¡Pero no me ha gustado, eh!"

A Jenny no le gustó para nada.

Las protestas contra Rubiales fueron inmediatas.

Incluso se posicionó el presidente de gobierno español, Pedro Sánchez. Lo escuchamos para CNN, en español:

Pedro Sánchez: "Que las disculpas que ha dado Rubiales no son suficientes".

Pero también hubo gente que defendió los actos de Rubiales. En un video de la cadena "El debate", una mujer dice que no le gusta la persecución a Rubiales.

retraso en conquistas
försenade framsteg
marginadas del empleo
långt från arbetsmarknaden
maravilloso
underbart
ha logrado
har lyckats
sin renunciar
utan att säga upp
reconocido como
erkänd som

El Mundial

VM

debajo de la alegría

bakom glädjen

se escondía

gömde sig

habían exigido la

dimisión

de hade krävt hans

avgång

se negaban

de vägrade

sustituirlas por

otras jugadoras

byta ut dem mot

andra spelare

perdió la cabeza

han tappade

huvudet

las disculpas no

son suficientes

ursäkterna är inte

tillräckliga

persecución

förföljelse

Mujer: Apoyo a Luis Rubiales. Creo que está sufriendo él y su familia un acoso muy grande.

Rubiales inicialmente admite que se equivocó, pero dice que no dimite, y su declaración es seguida de aplausos.

Luis RUBIALES: No voy a dimitir. No voy a dimitir. ¡No voy a dimitir!

Como protesta firme, 83 de las jugadoras españolas decidieron que no participarían en la selección española, a no ser que Rubiales y Vilda dimitieran.

Finalmente Rubiales no aguantó más en el cargo y dimitió.

El 22 de septiembre llega el primer partido postmundialista en medio de este escándalo. ¿Sabes dónde? Nada más y nada menos que contra Suecia en Gotemburgo. Y como el fútbol es hermoso e impredecible, les regaló una sonrisa a las hispanas. Después de semanas angustiosas y con una nueva entrenadora ganaron 2 a 3.

Comentarista: GOL GOL GOL 5:20.

Y con esta historia cerramos el episodio de hoy. ¡Nos vemos de nuevo el 14 de octubre, con un reportaje desde México!

acoso

trakasseri

admite que se equivocó

han erkänner att

han gjorde fel

no voy a dimitir

jag kommer inte att

avgå

a no ser que

dimitieran

om de inte avgick

no aguantó más

han orkade inte mer

hermoso

vacker

impredecible

oförutsägbart

les regaló una

sonrisa

de gav ett leende i

gåva